

mixquillo xeghucut faxquith-
 quiba chicut chaahic. hunum
 chaahic chicut xquiban chie
 quicabichal cufecut xcaca-
 lah ricoc rumal xbalanque
 chi pucabin ri coc xcah pa ho-
 m zaquiram curi vzaquital
 chigui vach. naqui pa ri chibe
 i camu apagovi ri camol re
 xgha xibalba. quehe cut qui
 chacatahic rahal xibalba
 rumal hunahpu xbalanque
 nima caxiol xecohe vi ma-
 ui are xecam viri ronohel
 xban chique.

37

Arecut vae quinabal qui-
 camie hunahpu xbalanque are
 va qui nabal qui camie xchica
 byh chie. faxopixubah cut xqu-
 bano ronohel caxiol rail xban
 chique maui xecamie rumal
 vthobal xibalba maui xecha-
 catahic rumal ronohel honel
 chiope go chi xibalba cufe-
 cut faxquithac. chicaib nicachi-
 nel. queheri eitot are qui bi
 va xulapacam echa manel
 vve goh bonoxie chive camal
 rahual xibalba rumal ri ca
 camie qui naoh ca gainuc ru-
 mal ri maui mixoh camie, ma-
 pu mixoh chacatahic mixcaza-
 ch quithobal, maxa chiope ch-
 oe chique, are curefal va chi-
 cagux chohim abah camija-
 bal que cumal mixecuehu
 quib ronohel xibalba macu
 qui bich faich camie. are cuina-
 oh va xchicabyh vae quix
 vl honobex xoc camal chive
 ch cacamie faich caxpe naqui
 xchicuchah ix xulu, ix pacam
 vve quegha chive marb lo
 chica ix faqui ba quil pa ji-
 van vve maba vl xavi xere
 chie chigaz lah quiva ch quif
 gha vveba areth xachica x-

rm f estu q hemu vito. y luego empe-
 zaron a fugar la pelota, ambos ad-
 esta ban fugando ala pelota, y luego
 fue tirado al atrincha por xbalan-
 que, y vino haciendose pedazos al
 cem en teno, y desbaratada empe-
 pitur en su presencia. y di feron los
 de el infierno quien era el q voya
 por ella, y la voya atraer? y así fue
 el venci miento, y reuencián los
 señores de el infierno por hun ah-
 pu, y xbalanque. y así q estu-
 eren en gran tra baxo, no murieron
 como lo q con ellos hieieron.

y agora dire mas aqul la memoria de
 la muerte de hun ahpu, y xbalanque
 y del modo q murieron.
 Quiéndonos mandado hay esto de los
 tormentos q con ellos hieieron, no mu-
 rieron, por los castigos de los de el infi-
 erno, ni fueron vencidos por los de los
 animales q moraban allí esta ban
 en el infierno, entonces embiaron dos
 aduinos así como espíadas es, y mira do-
 res q llamaban xulapacam, q eran
 labios, y si se preguntan por los de el
 infierno tocante a nuestra muerte, q
 estan juntos en consejo por q no hemos
 muerto, y no hem a ido vencidos, y
 q hemos echado a rodar todos los cas-
 tigos, por q no hien en los animales q ver-
 con nosotros esta es la enal de el instru-
 mento de nuestra muerte. Unapi edra
 abrasadora, sera el instrumento de
 nuestra muerte por ellos. y así ha-
 guntado todos los de el infierno, em-
 pero no denreda d morir mas. y esto
 q osuhamis esto q anel de saber, y ha-
 cer, si se preguntan acerca de nuestra
 muerte que seamos despedazados, de-
 cid q dixemos, esta es cabi baxos, si di xe-
 ren a nosotros, no era bueno q echemos
 las gueras en la barranca, así mismo
 de de qd naerabueno, por q reuenci-
 faran otros q. y si di feron, si era bu-
 eno q los colguemos en palis, así me-